

Genie®

Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

Third Edition
Second Printing
Part No. 82200FR

S™-80

S™-85

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes consignes de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et agréé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Consignes de sécurité	1
Commandes	7
Contrôle avant mise en route	10
Entretien	12
Tests des fonctions	16
Contrôle du lieu de travail	22
Instructions d'utilisation	23
Instructions de transport et de levage	27
Autocollants	30
Caractéristiques techniques	32

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 1994 par Genie Industries

Première édition : cinquième impression, octobre 1996

Deuxième édition : cinquième impression, juillet 2000

Troisième édition : deuxième impression, mars 2002

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « S » est une marque de Genie Industries.

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Consignes de sécurité



Danger

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

Ne pas utiliser, sans :

☑ avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des consignes de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ avoir lu et compris, et sans respecter :

les instructions du fabricant et les règles de sécurité - manuels de sécurité et de l'opérateur, et autocollants de la machine

les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier

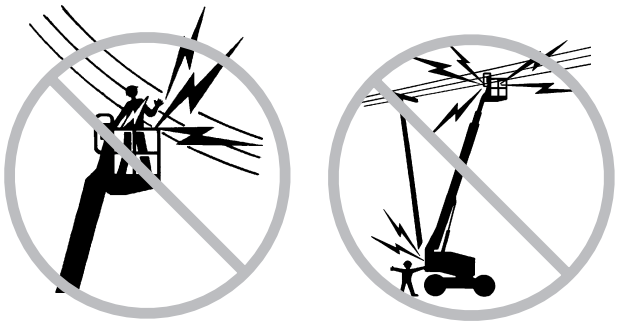
les réglementations officielles en vigueur.

☑ être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Risques d'électrocution

Cette machine **n'est pas** isolée au niveau électrique et n'offre **aucune** protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles et au tableau suivant.

Tension électrique phase à phase	Distance minimale de sécurité Mètres
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit pas toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

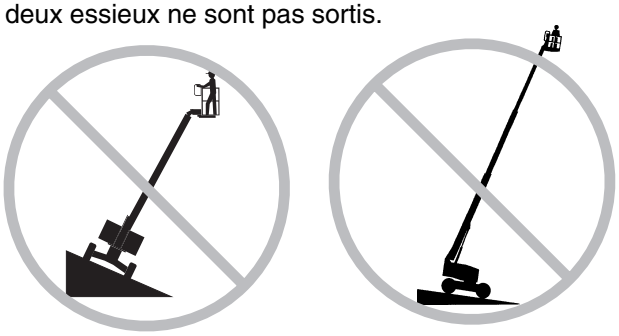
Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risques de renversement

Le poids des occupants et de l'équipement ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle.

Capacité maximum de la nacelle S-85	227 kg
Capacité maximum de la nacelle S-80 avec nacelle de 8 ft.	227 kg
Capacité maximum de la nacelle S-80 avec nacelle de 6 ft.	272 kg
Capacité maximum de la nacelle S-80 avec pneus remplis de mousse et configuration de contrepoids appropriée.	340 kg
Nombre maximum d'occupants	2

Ne pas relever ni étendre la flèche tant que les deux essieux ne sont pas sortis.



Ne pas relever ni étendre la flèche si la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

Ne pas se baser sur l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit dans la nacelle uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit :
ne pas étendre, ni faire pivoter ou relever la flèche au-dessus de l'horizontale. Amener la machine sur une surface ferme et plane avant de relever la nacelle. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, rentrer la flèche et abaisser la nacelle avec une extrême prudence. Ne pas faire pivoter la flèche tout en l'abaissant. Amener la machine sur une surface ferme et plane avant de relever la nacelle.

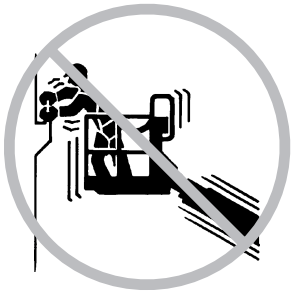
Ne pas utiliser la machine par vents forts ou violents. Ne pas augmenter la surface d'exposition, ni la charge de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas déplacer la machine en cas de terrain accidenté, de sol meuble ou autres situations à risque lorsque la flèche est relevée ou étendue.

Ne pas pousser, ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.



Force latérale maximum autorisée - ANSI et CSA
667 N

Force manuelle maximum autorisée - CE
400 N

Ne pas modifier ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne rien modifier ou changer sur la nacelle d'un élévateur. Les fixations de montage conçues pour tenir les outils ou autres fournitures sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peuvent augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition ou la charge de la nacelle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ne pas fixer ni attacher de charge suspendue à aucun élément de la machine.





Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas utiliser la machine sur une surface mouvante ou mobile ou un véhicule en mouvement.

S'assurer que tous les pneus sont en bon état, que les pneus à air sont correctement gonflés et que les boulons à tenon sont correctement serrés.

Modèles d'une capacité de 340 kg : ne pas utiliser de pneus à air. Ces modèles sont équipés de pneus remplis de mousse. Le poids des roues et une configuration de contrepoids appropriée sont essentiels à la stabilité de la machine.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou anormalement immobilisée de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de dégager celle-ci à l'aide des commandes au sol.

Risques de chute



Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité, conformément aux réglementations officielles. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.





Ne pas quitter la nacelle en descendant le long de la flèche.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

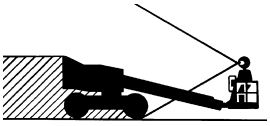
Abaisser la rampe intermédiaire d'entrée de la nacelle, ou fermer le portillon d'accès avant d'utiliser la machine.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique ou pneumatique. Une fuite pneumatique ou hydraulique peut pénétrer et/ou brûler la peau.

Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone.

Risques de collision



Tenir compte de la visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la flèche et du déport arrière lors du pivotement de la tourelle.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres risques potentiels.

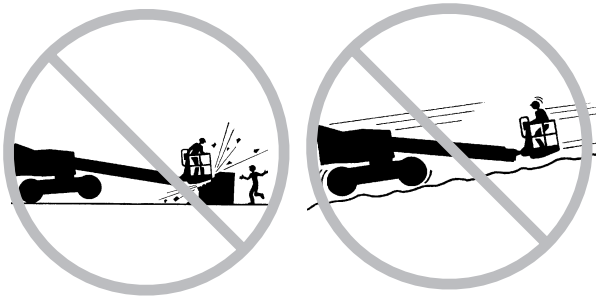


Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Nous recommandons aux opérateurs de porter un casque de chantier homologué lorsqu'ils utilisent la machine.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes de la nacelle et le châssis.

Ne pas abaisser la flèche tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas actionner la flèche dans le champ d'action d'une grue, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

S'assurer que les valves d'arrêt hydrauliques (situées près du réservoir hydraulique) sont ouvertes, avant de démarrer le moteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Risque d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur Si l'on sent une odeur ou détecte la présence de gaz de pétrole liquéfié (GPL), d'essence, de gazole ou d'autres substances explosives.

Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.

Faire le plein et charger la batterie uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux, ou susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables ou explosives.

Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi de la machine et tester toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Signaler et retirer immédiatement du service une machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le *Manuel d'entretien Genie S-80 et Genie S-85*.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde - avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Rouge - indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

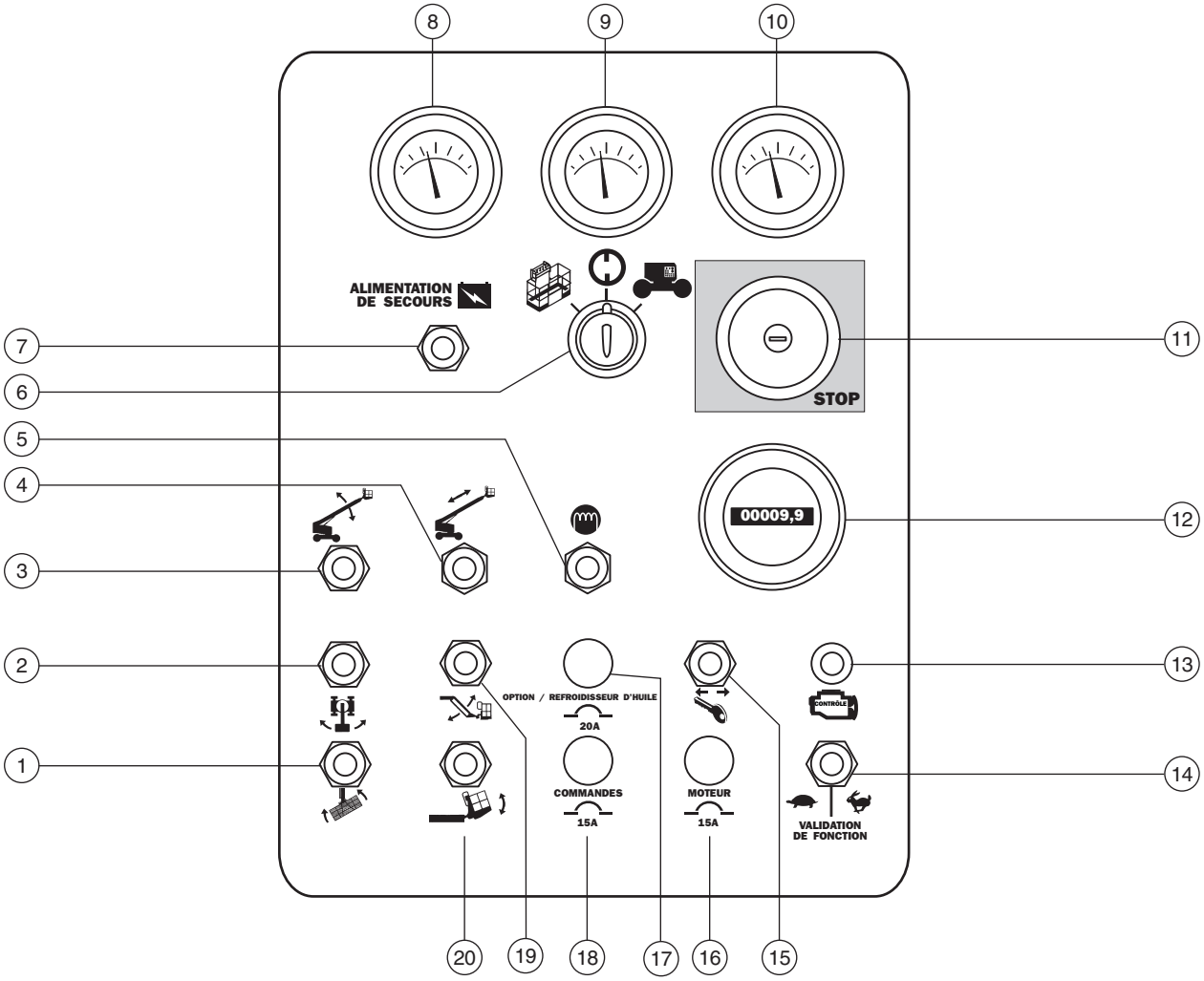
⚠ AVERTISSEMENT Orange - indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION Jaune avec symbole de mise en garde - indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

ATTENTION Jaune sans symbole de mise en garde - indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS Vert - donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

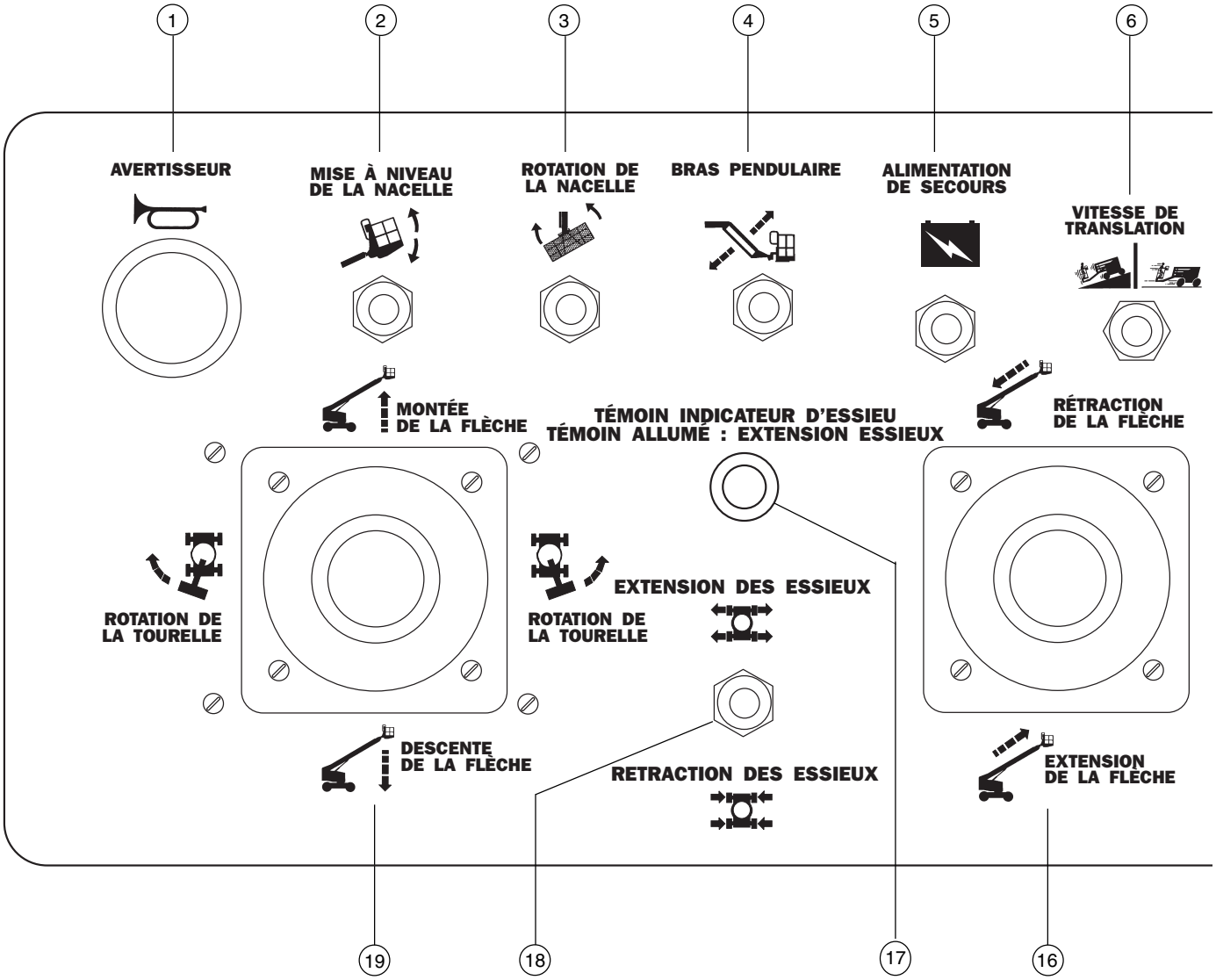
Commandes



Panneau de commandes au sol

1 Interrupteur de rotation de la nacelle
2 Interrupteur de rotation de la tourelle
3 Interrupteur de montée / descente de la flèche
4 Interrupteur d'extension / rétraction de la flèche
5 Modèles diesel Deutz : interrupteur de bougie de préchauffage
Modèles Perkins : témoin lumineux de bougie de préchauffage
Modèles essence / GPL : sélecteur essence / GPL
6 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle / off / sol)
7 Interrupteur d'alimentation de secours
8 Modèles essence / GPL : indicateur de température de l'eau (le cas échéant)
Modèles diesel Deutz : jauge de température d'huile (le cas échéant)
9 Jauge de pression d'huile (le cas échéant)
10 Jauge de tension (le cas échéant)
11 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
12 Compteur horaire
13 Témoin de contrôle du moteur (si non équipé de jauges)
14 Interrupteur de validation des fonctions
15 Interrupteur de démarrage du moteur
16 Disjoncteur de 15A des circuits électriques du moteur
17 Disjoncteur de 20A pour les options et refroidisseurs d'huile.
18 Disjoncteur de 15A des circuits électriques de commande
19 S-85 uniquement : interrupteur de montée / descente du bras pendulaire
20 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle

COMMANDES



Panneau de commandes de la nacelle

1 Bouton d'avertisseur

2 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle

3 Interrupteur de rotation de la nacelle

4 S-85 uniquement : interrupteur de montée / descente du bras pendulaire

5 Interrupteur d'alimentation de secours

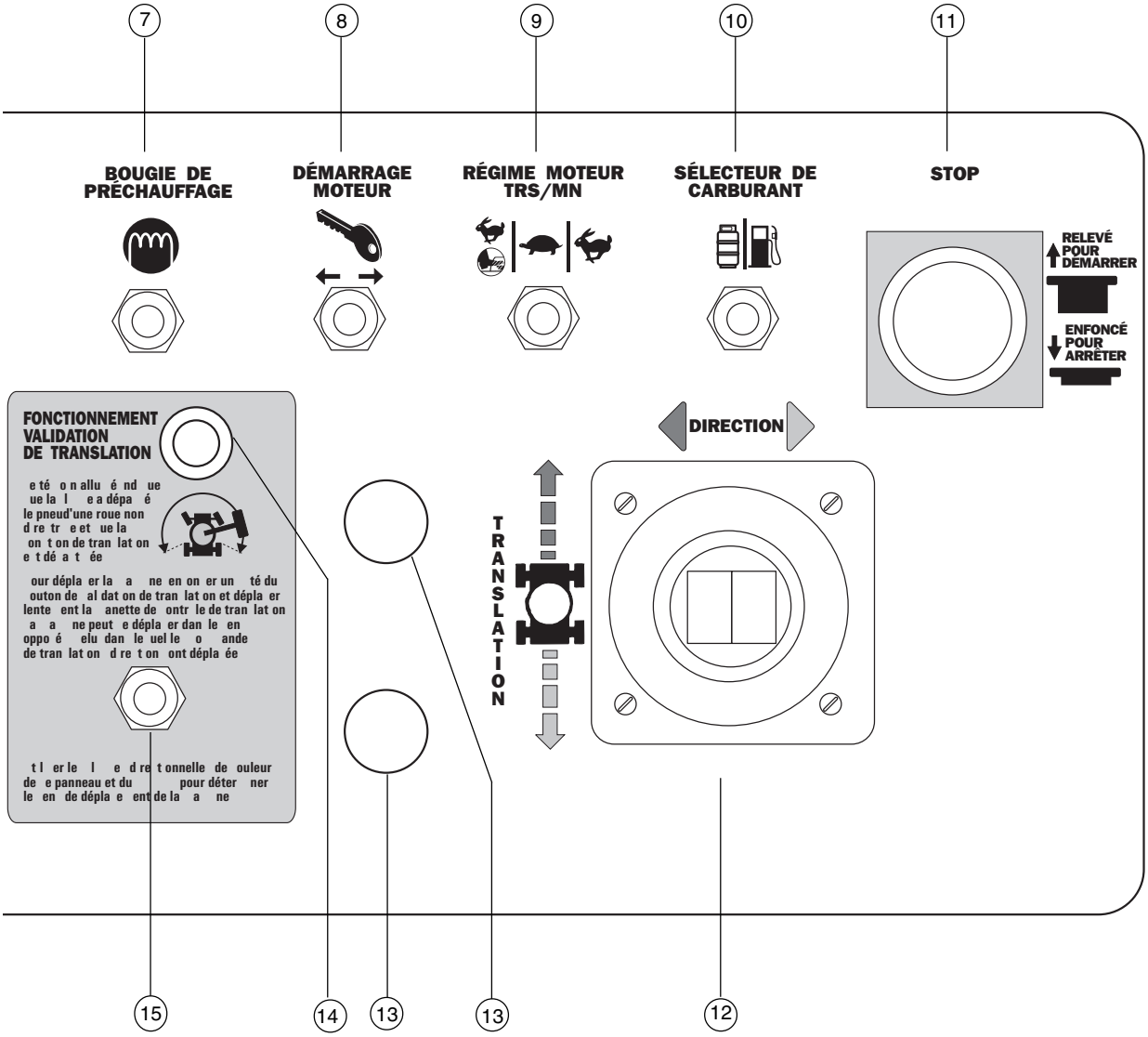
6 Sélecteur de vitesse de translation

7 Modèles diesel Deutz : interrupteur de bougie de préchauffage
Modèles Perkins : témoin de bougie de préchauffage

8 Interrupteur de démarrage du moteur

9 Sélecteur de régime moteur (Trs/mn)
- Lièvre et interrupteur au pied : interrupteur au pied activé ralenti accéléré
- Tortue : grand ralenti
- Lièvre : ralenti accéléré

COMMANDES



10 Modèles essence / GPL : bouton de sélection essence / GPL

11 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

12 Manette de contrôle à action proportionnelle pour fonction de translation et interrupteur au pouce pour fonction de direction

13 Équipement optionnel

14 Témoin de validation de translation

15 Interrupteur de validation de translation

16 Manette de contrôle proportionnelle pour extension / rétraction de la flèche

17 Témoin indicateur d'essieu

18 Extension / rétraction des essieux

19 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de montée / descente de la flèche et de rotation gauche / droite de la tourelle

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser, sans :

☑ avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Avoir pris connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si les procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Consulter la liste à la page suivante et vérifier chacun des points et emplacements pour déceler les modifications ou dommages éventuels, ou des pièces desserrées ou manquantes.

Ne jamais utiliser une machine endommagée ou modifiée. Si des dommages ou des modifications effectuées sur la machine sortie d'usine sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide de refroidissement moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Contrôler la pression des pneus. Regonfler si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les composants ou zones suivants sont endommagés ou mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ Composants, câblage et câbles électriques
- ❑ Tuyaux, raccords, cylindres et collecteurs hydrauliques
- ❑ Réservoirs de carburant et hydraulique
- ❑ Moteurs de translation et de tourelle et moyeux de translation.
- ❑ Patins d'usure de la flèche
- ❑ Patins d'usure d'essieu
- ❑ Pneus et roues
- ❑ Moteur et éléments associés
- ❑ Interrupteurs fin de course et avertisseur
- ❑ Balises et alarmes (le cas échéant)
- ❑ Écrous, boulons et autres fixations
- ❑ Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle

Vérifier sur l'ensemble de la machine :

- ❑ Présence de craquelures dans les soudures ou les éléments structurels
- ❑ Présence de bosses ou de dommages sur la machine

- ❑ S'assurer que tous les éléments structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ Une fois le contrôle terminé, s'assurer que tous les couvercles de compartiments sont en place et verrouillés.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves seront nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique qu'un moteur froid est requis pour pouvoir effectuer la procédure.

Vérifier le niveau d'huile moteur

Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile incorrect peut endommager les composants du moteur.

AVIS Vérifier le niveau d'huile, moteur éteint.

1 Vérifier la jauge d'huile du moteur.

Modèles GM :

⊙ Résultat : le niveau d'huile devrait normalement se situer entre les marques ADD (AJOUTER) et FULL (PLEIN) de la jauge.

Modèles Deutz :

⊙ Résultat : le niveau d'huile doit se trouver entre les deux repères de la jauge.

Modèles Perkins :

⊙ Résultat : le niveau d'huile doit se trouver entre les deux encoches de la jauge.

Moteur GM 3,0L L4 Viscosités d'huile requises	
en dessous de -17,8°C	5W-30
au-dessus de -17,8°C	10W-30

Utiliser uniquement les huiles moteurs étiquetées « **Pour moteurs diesels** » par l'Institut des Pétroles Américain (API - American Petroleum Institute).
Les machines sont livrées avec 10W-30.

Moteur Deutz F4L 913 Viscosités d'huile moteur requises	
en dessous de 15,5°C (synthétique)	5W-30
entre -23°C et 32°C	10W-40
au-dessus de -34°C	15W-40

Les propriétés de l'huile moteur doivent être conformes à la classification API qualité CC/SE ou CC/SF OU à la classification ACEA qualité E1-96.

Moteur Perkins 704-30 Viscosités d'huile requises	
en dessous de 15,5°C	15W-40
entre -23°C et 32°C	10W-30
au-dessus de -20°C	15W-40

Les propriétés de l'huile moteur doivent être conformes à la classification API qualité CF4. Les machines sont livrées avec 10W-40 CC/SG.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que la flèche est en position repliée, puis examiner la jauge située sur le côté du réservoir d'huile hydraulique. Rajouter de l'huile si nécessaire.

⊙ Résultat : le niveau de l'huile hydraulique doit se trouver à moins de 5 cm du haut de la jauge.

Caractéristiques de l'huile hydraulique	
Type d'huile hydraulique	Équivalent Dexron

ENTRETIEN

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur - Modèles refroidis par liquide

Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement du moteur correct pour la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et provoquerait l'endommagement de ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur d'identifier les changements du niveau de liquide de refroidissement qui peuvent indiquer des problèmes du système de refroidissement.

⚠ ATTENTION Risque de brûlures. Attention aux pièces chaudes du moteur et au liquide de refroidissement. Ils peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact.

1 Vérifier le niveau de liquide du réservoir d'expansion. Rajouter du liquide si nécessaire.

⊙ Résultat : le niveau de liquide doit être au repère FULL (PLEIN).

AVIS Ne pas retirer le bouchon du radiateur.

Contrôle des batteries

Le suivi de l'état des batteries est essentiel aux bonnes performances et au fonctionnement sûr du moteur. Des niveaux de liquide incorrects ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

AVIS Il n'est pas nécessaire d'effectuer cette procédure sur des machines équipées de batteries scellées ou sans entretien.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.
2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.
3 S'assurer que les barres de fixation des batteries sont bien serrés.
4 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.
5 Contrôler le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage des batteries avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.
6 Remettre les bouchons de ventilation.

AVIS L'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Vérifier la pression des pneus

AVIS Il n'est pas nécessaire d'effectuer cette procédure sur des machines équipées de l'option pneus remplis de mousse.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Un pneu trop gonflé risque d'exploser et de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement. Ne pas utiliser de produits de réparation temporaire de crevaison.

Pour conserver une stabilité maximum, manipuler la machine de façon optimum et réduire au minimum l'usure des pneus, il est essentiel de maintenir une pression de gonflage correcte dans tous les pneus à air.

1 Vérifier chaque pneu à l'aide d'un manomètre à air. Regonfler si nécessaire.

Pression de pneu	6,89 bar
Pression de pneu à haute flottation	4,14 bar

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser, sans :

☑ avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler toute défaillance avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des défaillances sont décelées, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

Commandes au sol

2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position on.

⊙ Résultat : le gyrophare (le cas échéant) doit clignoter.

4 Démarrer le moteur. Voir la section Instructions d'utilisation.

Arrêt d'urgence

5 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position off.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être active.

6 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence en position on et redémarrer le moteur.

Essieux télescopiques

Remarque : commencer ce test avec les essieux rentrés.

7 Maintenir l'interrupteur de validation des fonctions dans l'une des deux directions et activer la fonction de montée de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'élever à 5° au-dessus de l'horizontale puis s'arrêter. Le témoin de extension / retraction d'essieu doit être allumé. La flèche ne doit pas dépasser l'interrupteur de fin de course, à moins que les deux essieux ne soient sortis.

8 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions de l'une des deux directions et activer la fonction de descente de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'abaisser et revenir en position repliée.

9 Maintenir l'interrupteur de validation des fonctions dans l'une des deux directions et activer la fonction d'extension de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche s'étend d'environ 30 cm et s'arrête. Le témoin de extension / retraction d'essieu doit être allumé. La flèche ne doit pas s'étendre davantage à moins que les deux essieux ne soient sortis.

10 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions et activer la fonction de rétraction de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit se rétracter.

11 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle. Sur les commandes de la nacelle, déplacer la manette de contrôle de translation vers l'avant et activer la sortie des essieux.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer et les essieux s'étendre.

Remarque : La fonction de direction est prioritaire sur la fonction de extension / retraction d'essieu.

12 Repasser aux commandes au sol. Tourner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol. Sur les commandes au sol, enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions dans l'une des deux directions et activer les fonctions de montée et de descente de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'élever et s'abaisser normalement.

13 Sur les commandes au sol, enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions dans l'une des deux directions et activer les fonctions d'extension et de rétraction de la flèche.

⊙ Résultat : la flèche doit s'étendre et se rétracter normalement.

Fonctions de la machine

14 Ne pas maintenir l'interrupteur de validation des fonctions enfoncé d'un côté, ni de l'autre. Essayer d'actionner l'inverseur de chaque fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat : aucune fonction de flèche et de nacelle ne doit être active.

15 Enfoncer l'interrupteur de validation des fonctions d'un côté, ou de l'autre et actionner l'inverseur de chaque fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche et de nacelle doivent effectuer un cycle complet. L'alarme de descente (le cas échéant) doit retentir lorsque la flèche s'abaisse.

Machines équipées de la fonction de désactivation de mise à niveau de la nacelle : l'inverseur de mise à niveau de la nacelle ne fonctionne pas lorsque la flèche est relevée ou étendue au-delà des interrupteurs de fin de course de grande vitesse.

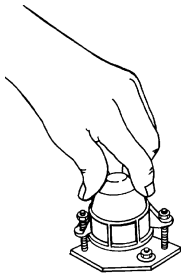
Capteur de dévers

16 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

17 Ouvrir le capot de la tourelle côté réservoir et repérer le capteur de dévers près du boîtier des commandes.

18 Appuyer sur un côté du capteur de dévers.

⊙ Résultat : l'alarme, placée dans la nacelle doit retentir.



TESTS DES FONCTIONS

Commandes auxiliaires

19 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol et couper le moteur.

20 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position on.

21 Maintenir l'interrupteur d'alimentation de secours en position on tout en actionnant l'inverseur de chaque fonction de flèche.

Remarque : pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche doivent être actives.

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

22 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle et redémarrer le moteur.

23 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position off.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être active.

24 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence et redémarrer le moteur.

Filtres de retour d'huile hydraulique

25 Placer le sélecteur de régime moteur sur ralenti accéléré (symbole Lièvre).

26 Repérer et contrôler les 2 indicateurs d'état du filtre hydraulique.

⊙ Résultat : le filtre doit fonctionner avec le plongeur ou l'aiguille dans la zone verte.

27 Placer le sélecteur de régime ralenti en position de ralenti accéléré activé avec l'interrupteur au pied (symbole Lièvre et interrupteur au pied).

Avertisseur

28 Appuyer sur le bouton de l'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur au pied

29 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position off.

30 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position on, mais sans démarrer le moteur.

31 Enfoncer l'interrupteur au pied et essayer de démarrer le moteur en déplaçant l'inverseur de démarrage d'un côté ou de l'autre.

⊙ Résultat : le moteur ne doit pas démarrer.

32 Ne pas enfoncer l'interrupteur au pied en redémarrant le moteur.

33 Sans enfoncer l'interrupteur au pied, tester chaque fonction de la machine.

⊙ Résultat : les fonctions de la machine ne doivent pas s'activer.

Fonctions de la machine

34 Enfoncer l'interrupteur au pied.

35 Activer chaque manette de contrôle ou inverseur de fonction de la machine.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche / nacelle doivent effectuer un cycle complet.

Direction

36 Enfoncer l'interrupteur au pied.

37 Enfoncer l'interrupteur au pouce sur le haut de la manette de contrôle de translation dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau de commandes OU déplacer lentement la manette de contrôle de translation / direction dans le sens indiqué par le triangle bleu.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles bleus sur le châssis.

38 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau de commandes OU déplacer lentement la manette de contrôle de translation / direction dans le sens indiqué par le triangle jaune.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles jaunes sur le châssis.

Translation et freinage

39 Enfoncer l'interrupteur au pied.

40 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le châssis, puis s'arrêter brutalement.

41 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le châssis, puis s'arrêter brutalement.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

TESTS DES FONCTIONS

Essieu oscillant (le cas échéant)

42 Faire avancer le pneu directeur droit sur un bloc de 15 cm ou un trottoir.

⊙ Résultat : les trois autres pneus doivent rester fermement en contact avec le sol.

Système de validation de translation

43 Enfoncer l'interrupteur au pied et abaisser la flèche en position repliée.

44 Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche dépasse une des roues non directrices.

⊙ Résultat : le témoin de validation de translation doit s'allumer et rester allumé quand la flèche se trouve à un endroit quelconque de la course indiquée.



45 Déplacer la manette de contrôle de translation hors de sa position centrale.

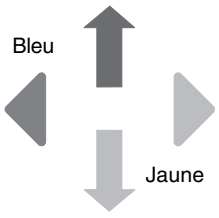
⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit pas s'activer.

46 Enfoncer sans le relâcher l'inverseur de validation de translation d'un côté ou de l'autre et déplacer lentement la manette de contrôle de translation hors de la position centrale.

⊙ Résultat : la fonction de translation doit être active.

Remarque : lorsque le système de validation de translation est utilisé, il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui dans lequel la manette de contrôle de translation / direction est déplacée.

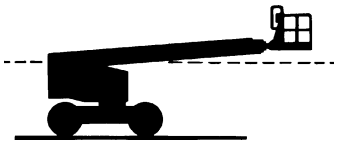
Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens du déplacement.



Vitesse de translation limitée

47 Enfoncer l'interrupteur au pied.

48 Relever la flèche juste au-dessus de l'horizontale.



49 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la flèche secondaire relevée ne doit pas dépasser 30 cm par seconde.

50 Abaisser la flèche en position repliée.

51 Étendre la flèche de 30 cm.

52 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la flèche étendue ne doit pas dépasser 30 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 30 cm par seconde lorsque la flèche est relevée ou étendue, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Commandes auxiliaires

53 Couper le moteur.

54 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position on.

55 Enfoncer l'interrupteur au pied.

56 Maintenir l'interrupteur d'alimentation de secours en position de marche tout en actionnant la manette de contrôle ou l'inverseur de chaque fonction.

Remarque : pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de flèche et de direction doivent être actives. Les fonctions de translation ne doivent pas fonctionner avec l'alimentation de secours.

Fonction Sélecteur d'élévation / translation (le cas échéant)

57 Enfoncer l'interrupteur au pied.

58 Déplacer la manette de contrôle de translation hors de sa position centrale.

59 Actionner l'inverseur de chaque fonction de flèche.

⊙ Résultat : aucune fonction de flèche ne doit fonctionner. La machine se déplacera dans le sens indiqué sur le panneau de commandes.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser, sans :

☑ avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si le lieu de travail se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels sur le lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter au cours de la conduite, du montage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous,
- bosses, obstacles sur le sol ou débris,
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension,
- endroits dangereux,
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine,
- force du vent et conditions météorologiques,
- présence de personnel non autorisé,
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation

Ne pas utiliser, sans :

☑ avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect d'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel et des outils vers un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'un même tour de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Démarrage du moteur

1 Positionner l'interrupteur à clé des commandes au sol sur la position souhaitée.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position on.

Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle en position on si ces commandes sont utilisées.

3 Modèles essence / GPL : choisir le type de carburant souhaité en plaçant le sélecteur de carburant sur la position correspondante.



4 Déplacer l'inverseur de démarrage du moteur d'un côté ou de l'autre. Si le moteur ne démarre pas ou cale, le délai de remise en route désactive le bouton de démarrage pendant 3 secondes.

Si le moteur ne démarre pas au bout de 15 secondes de lancement, déterminer la cause du problème et la réparer. Attendre 60 secondes avant d'essayer de redémarrer.

Par temps froid (en dessous de -6°C), préchauffer le moteur pendant 5 minutes pour éviter d'endommager le système hydraulique.

Par temps extrêmement froid (en dessous de -18°C) les machines doivent être équipées de kits optionnels de démarrage par temps froid. Essayer de démarrer le moteur lorsque la température est inférieure à -18°C peut requérir l'emploi d'une batterie d'appoint.

Modèles essence / GPL : par temps froid (en dessous de -6°C), démarrer la machine en position « essence », la préchauffer durant 2 minutes puis passer à « GPL ». Les moteurs chauds peuvent être démarrés en position GPL.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au so, ou de la nacelle, en position off pour arrêter toutes les fonctions et couper le moteur.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque le bouton rouge d'arrêt d'urgence est enfoncé.

La sélection et l'action des commandes au sol sont prioritaires sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle.

Commandes de secours

Utiliser l'alimentation de secours si la source d'alimentation principale (le moteur) tombe en panne.

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol ou de la nacelle.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position on.

3 Enfoncer l'interrupteur au pied pour actionner les commandes de secours de la nacelle.

4 Maintenir le bouton d'alimentation de secours sur on tout en activant la fonction souhaitée.

La fonction de translation ne peut pas fonctionner avec l'alimentation de secours.

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position on.

3 Modèles essence / GPL : choisir le type de carburant souhaité en plaçant le sélecteur de carburant sur la position correspondante.

4 Démarrer le moteur.

Positionnement de la nacelle

1 Sortir les essieux.

2 Maintenir l'interrupteur de validation des fonctions d'un côté ou de l'autre.

3 Déplacer l'inverseur approprié en suivant les repères inscrits sur le panneau de commandes.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Machines équipées de la fonction de désactivation de mise à niveau de la nacelle : l'inverseur de mise à niveau de la nacelle ne fonctionne pas lorsque la flèche est relevée ou étendue au-delà des interrupteurs de fin de course de grande vitesse.

Commande depuis la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position on.

3 Modèles essence / GPL : choisir le type de carburant souhaité en plaçant le sélecteur de carburant sur la position correspondante.

4 Démarrer le moteur. Ne pas enfoncer l'interrupteur au pied en démarrant le moteur.

Positionnement de la nacelle

1 Sortir les essieux.

2 Enfoncer l'interrupteur au pied.

3 Déplacer lentement la manette de contrôle ou l'inverseur de fonction approprié, en suivant les repères du panneau de commandes.

Direction de la machine

1 Enfoncer l'interrupteur au pied.

2 Déplacer lentement la manette de contrôle de translation / direction dans la direction indiquée par les triangles bleu ou jaune OU enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle de translation.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de rotation des roues.

Déplacement de la machine

1 Enfoncer l'interrupteur au pied.

2 Accélérer : déplacer lentement la manette de contrôle de translation hors de sa position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle de translation vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle de translation en position centrale ou relâcher l'interrupteur au pied.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la flèche est relevée ou sortie.

Validation de translation

Le témoin allumé indique que la flèche a dépassé l'une des roues non directrices et que la fonction de translation est désactivée.

Pour déplacer la machine, maintenir l'inverseur de validation de translation d'un côté, ou de l'autre et déplacer lentement la manette de contrôle de translation hors de sa position centrale.

Si la manette de contrôle de translation / direction n'est pas déplacée dans les deux secondes suivant l'actionnement de l'interrupteur de validation de translation, la fonction de translation ne s'active pas. Relâcher et maintenir de nouveau le bouton de validation de translation.

Ne pas oublier qu'il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui dans lequel les commandes de translation et de direction sont déplacées.

Toujours utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Générateur

Pour faire fonctionner le générateur, placer l'inverseur du générateur en position générateur. Le moteur continue de tourner mais aucune fonction de translation ou de nacelle n'est active.

Brancher l'outil électrique dans la sortie du disjoncteur différentiel de la nacelle.

Pour réactiver les fonctions de la machine, placer l'inverseur du générateur en position fonctions de la machine. Toutes les fonctions doivent être actives.

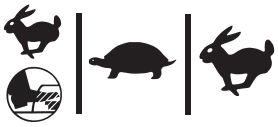
Témoin indicateur d'essieu

Témoin indicateur d'essieu allumé : sortir les essieux ou remettre la machine en position complètement repliée.

Sélecteur de régime ralenti (trs/mn)

Sélectionner le régime moteur (trs/mn) à l'aide des symboles du panneau de commandes.

- Symbole Lièvre et interrupteur au pied: ralenti accéléré activé avec l'interrupteur au pied
- Symbole Tortue : grand ralenti
- Symbole Lièvre : ralenti accéléré



Témoin de contrôle du moteur (le cas échéant)

Témoin allumé et moteur arrêté : signaler la machine et la mettre hors service.

Témoin allumé et moteur toujours en marche : contacter le personnel d'entretien dans les 24 heures.

Arrêt du moteur

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence et tourner l'interrupteur à clé en position off.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un endroit sûr pour garer la machine - surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Rétracter la flèche et l'abaisser en position repliée.

3 Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche se trouve entre les roues non directrices.

4 Positionner l'interrupteur à clé en position off et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

5 Caler les roues.

Instructions de transport et de levage

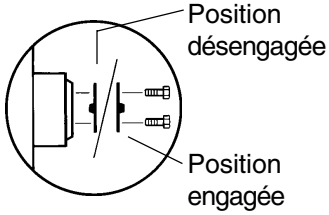
Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ s'assurer que la capacité de charge, les surfaces de roulement et les chaînes ou les sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Voir la plaque de numéro de série.
- ☑ s'assurer que le verrouillage de rotation de la tourelle bloque celle-ci avant de transporter la machine. Veiller à déverrouiller la tourelle pour utiliser la machine.

Configuration roue libre pour le treuillage

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Modèle 2WD : desserrer les freins des roues non directrices en retournant les couvercles de déverrouillage de moyeux de translation.



Modèles 4WD : desserrer les freins de roues en retournant les couvercles de déverrouillage des quatre moyeux de translation.

S'assurer que la conduite de treuil est correctement fixée aux points d'attache du châssis et qu'aucun obstacle ne se trouve sur la voie.

Suivre les procédures ci-dessus dans l'ordre inverse pour resserrer les freins.

Remarque : la valve de pompe de mise en roue libre doit toujours rester fermée.

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET DE LEVAGE

Arrimage de la machine durant le transport

Toujours utiliser la goupille de verrouillage de rotation de la tourelle à chaque transport de la machine.

Positionner l'interrupteur à clé en position off et retirer la clé avant le transport.

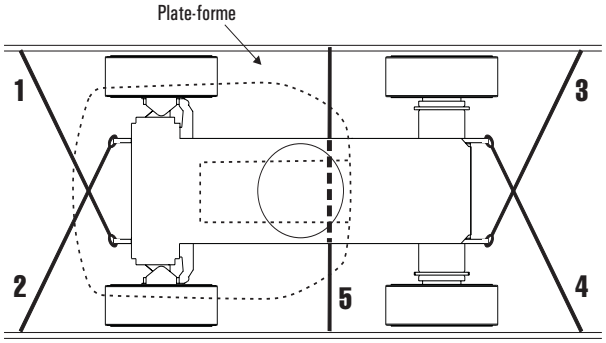
Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Arrimage du châssis

Utiliser des chaînes ayant une capacité de charge importante.

Employer 5 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Arrimage de la nacelle - S-80

Placer une cale sous la partie rotative de la nacelle. Éviter que la cale n'entre en contact avec le vérin de la nacelle.

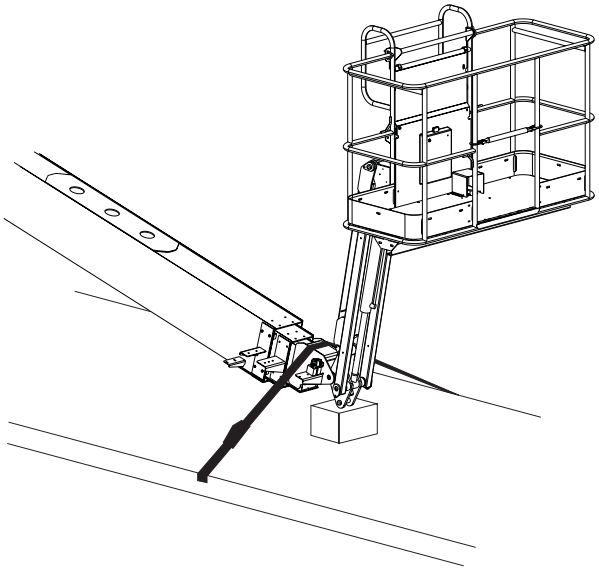
Arrimer la nacelle avec une sangle en nylon passée au travers de son support inférieur. Ne pas exercer une pression vers le bas excesssive lors de la fixation de la section de la flèche.

Arrimage de la nacelle - S-85

Placer une cale sous la fourche pendulaire. Éviter que la cale n'entre en contact avec le vérin de la nacelle.

Arrimer la nacelle avec une sangle en nylon passée par dessus la fourche pendulaire. Ne pas exercer une pression vers le bas excesssive lors de la fixation de la section de la flèche.

Relever complètement le bras pendulaire pour le transport.



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.
- ☑ s'assurer que la capacité de la grue, les surfaces et les chaînes ou les sangles de chargement sont capables de supporter le poids de la machine. Voir la plaque de numéro de série.

Instructions de levage

Rétracter et abaisser complètement la flèche. Déplacer le bras pendulaire parallèlement au sol. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

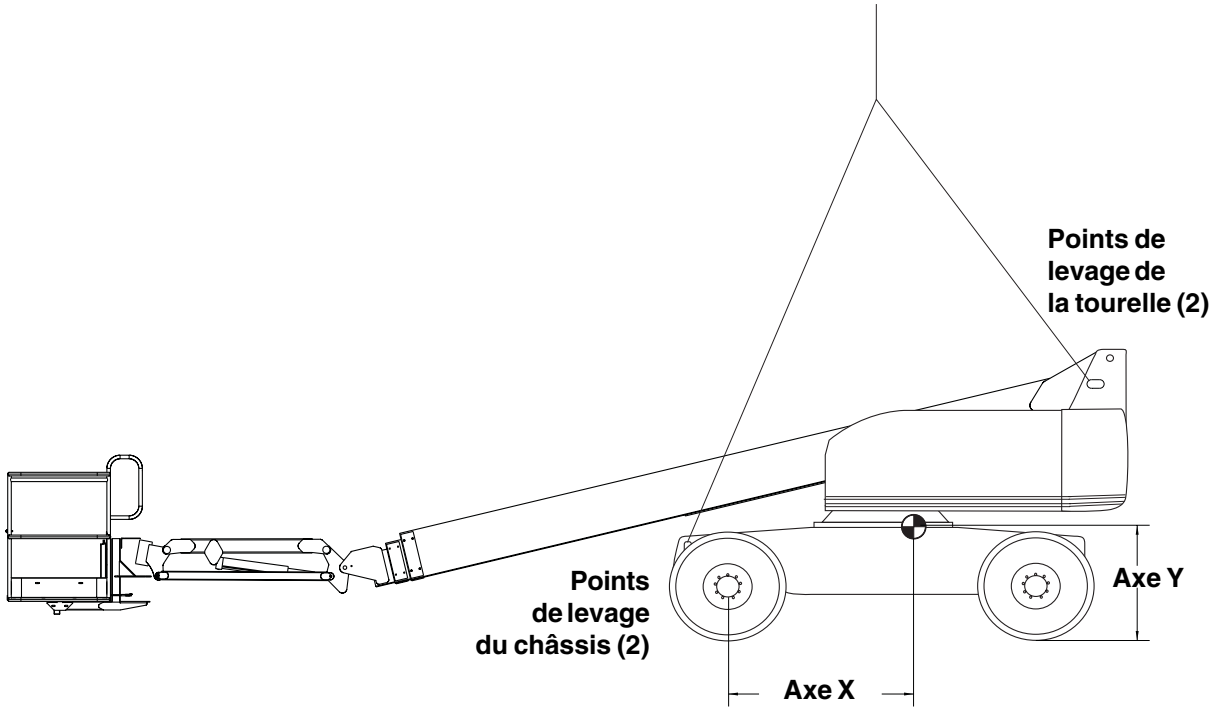
Utiliser le verrou de rotation de la tourelle pour assurer celle-ci.

Déterminer le centre de gravité de votre machine en utilisant le tableau et l'image de cette page.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage spécifiés de la machine. Il y a deux points de levage sur le châssis et deux autres sur la tourelle.

Ajuster l'ensemble afin d'éviter d'endommager la machine et pour la maintenir de niveau.

	Axe X	Axe Y
S-80	1,72 m	1,43 m
S-85	1,73 m	1,38 m



Autocollants

Inspection des autocollants

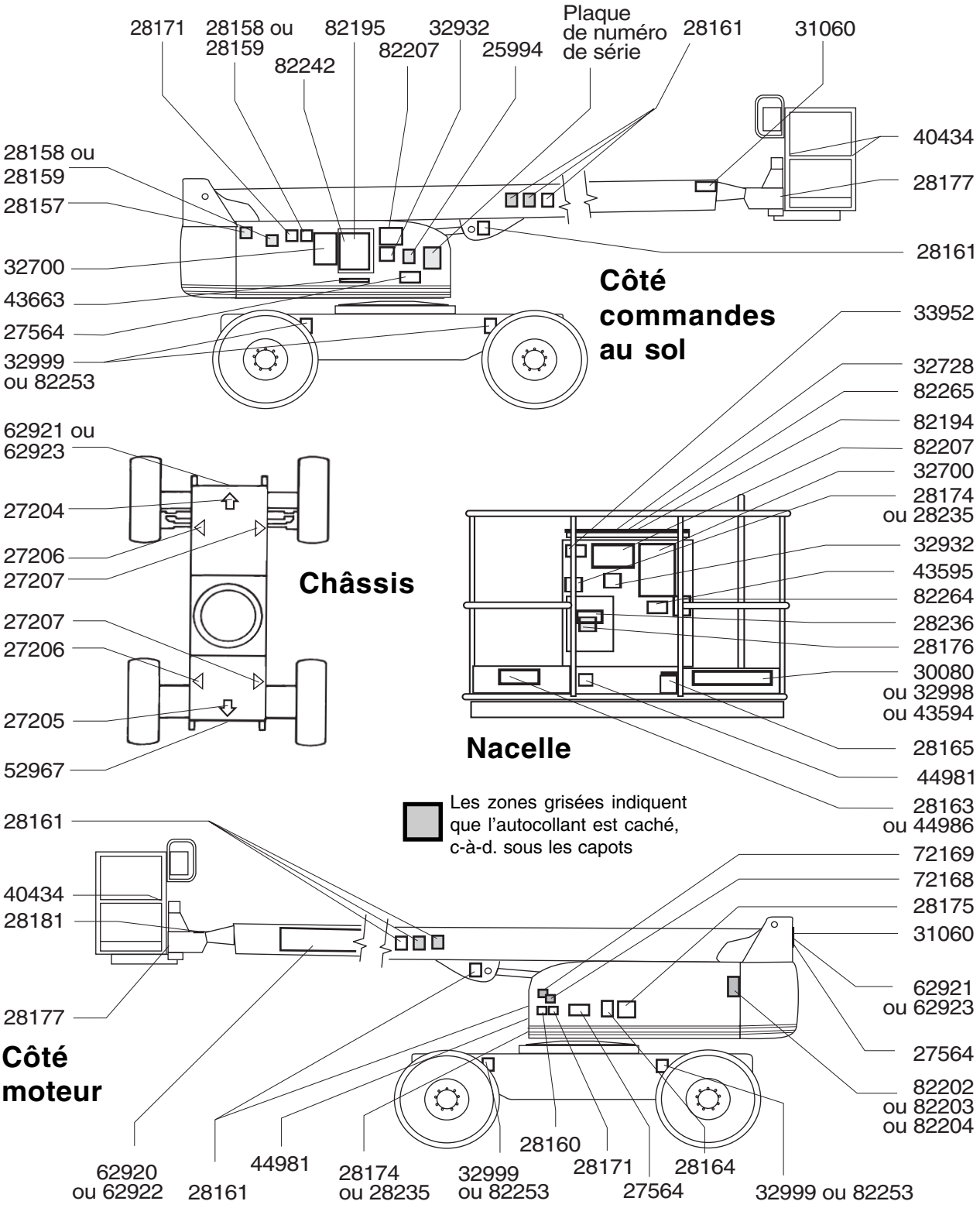
Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique la référence et le nombre.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Nombre
25994FR	Attention - Risque d'endommagement de composants	1
27204	Flèche - Bleue	1
27205	Flèche - Jaune	1
27206	Triangle - Bleu	2
27207	Triangle - Jaune	2
27564FR	Danger - Risque d'électrocution	3
28157FR	Étiquette - Dexron	1
28158FR	Étiquette - Sans plomb	2
28159	Étiquette - Diesel	2
28160	Étiquette - GPL	1
28161FR	Avertissement - Risque d'écrasement	9
28163FR	Avis - Force latérale maximum - 667 N	1
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28165FR	Avis - Interrupteur au pied	1
28171	Étiquette - Défense de fumer	2
28174FR	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Attention - Accès à la cabine	1
28176FR	Avis - Manuels manquants	1
28177FR	Avertissement - Rotation de la nacelle	2
28181FR	Avertissement - Ne pas monter ni s'asseoir	1
28235FR	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28236FR	Avertissement - Instructions non lues . . .	1
30080FR*	Avis - Capacité maximum 227 kg	1
31060FR	Danger - Risque de renversement, dispositif de verrouillage	2
32700FR	Danger - Règles de sécurité	2
32728FR	Étiquette - Générateur (option)	1
32932FR	Danger - Renversement - Essieux	2
32998FR*	Avis - Capacité maximum 272 kg	1
32999FR	Avis - Pression des pneus	4
33952FR	Danger - Alarme de dévers	1
40434FR	Étiquette - Point d'ancrage	3
43594FR*	Avis - Capacité maximum 340 kg	1
43595FR	Danger - Renversement, pneus	1
43663FR	Avis - Validation de fonction	1
44981FR	Conduite d'air vers la nacelle	2
44986FR	Avis - Force manuelle maximum - 400 N	1
52967	Décoratif - 4 x 4	1
62920	Décoratif - Genie S-80	1
62921	Décoratif - S-80	2
62922	Décoratif - Genie S-85	1
62923	Décoratif - S-85	2
72168FR	Avis - Batterie de démarreur	1
72169FR	Avis - Commandes, Batterie	1
82194FR	Panneau de commandes de la nacelle	1
82195FR	Panneau de commandes au sol	1
82202FR	Avis - Caractéristiques techniques, moteur Perkins	1
82203FR	Avis - Caractéristiques techniques, moteur GM	1
82204FR	Avis - Caractéristiques techniques, moteur Deutz	1
82207FR	Avis - Instructions d'utilisation	2
82242	Étiquette - Choix essence / GPL	1
82253FR	Avis - Carac. tech. pneus à haute flottation	4
82264FR	Avertissement - Inst. / Sécurité soudure	1
82265FR	Étiquette - Poste à soudure Marche / Arrêt	1

*Se reporter à la section Caractéristiques techniques ou au tableau de la page 2 pour déterminer la capacité de votre machine.

AUTOCOLLANTS



Caractéristiques techniques

Modèle	S-80
Hauteur de travail maximum	26,2 m
Hauteur maximum de la nacelle	24,4 m
Hauteur, position repliée maximum	2,79 m
Portée horizontale maximum	21,9 m
Largeur, essieux rentrés	2,44 m
Longueur, position repliée	11,2 m
Capacité de charge maximum nacelle de 6 ft.	272 kg
Capacité de charge maximum nacelle de 8 ft.	227 kg
Capacité de charge maximum avec pneus remplis de mousse et configuration de contrepoids appropriée.	340 kg
Empattement	2,7 m
Rayon de braquage (extérieur)	7,0 m
Rayon de braquage (intérieur)	3,2 m
Déport arrière de la tourelle	1,14 m
Rotation de la tourelle (degrés)	continue
Source d'alimentation	GM 3,0L essence / GPL ou Deutz F4L 913 ou Perkins 704-30

Vitesses de translation

Vitesse de translation, position repliée	6,4 km/h 12,2 m/6,8 sec
Vitesse de translation, relevée ou étendue - tous les modèles	1,1 km/h 12,2 m/40 sec

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis ni obligation.

Commandes	Proportionnelles 12V CC
Dimensions nacelle, 6 ft. (longueur x largeur)	1,8 m x 76 cm
Dimensions de la nacelle 8 ft. (longueur x largeur)	2,4 m x 91 cm
Mise à niveau nacelle	automatique
Rotation nacelle	160°
Sortie CA dans la nacelle	standard
Pression hydraulique (fonctions de la flèche, maximum)	207 bar
Dimensions des pneus	15-22,5 SAT
Dimension de pneu haute flottation	41/18LL x 22,5, 14 ply
Inclinaison admissible, position repliée	45 %
Garde au sol	28 cm
Capacité du réservoir de carburant	150 litres
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir la plaque de numéro de série
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	80 dB

Informations relatives aux charges au sol

PNBV + charge autorisée	15 762 kg
Charge d'essieu maximum	12 973 kg
Charge de roue maximum	7 439 kg
Pression locale par pneu	7,03 kg/cm^2 689 kPa
Pression pourvue	13,6 kPa

Remarque : les informations de charges au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	**S-85**
Hauteur de travail maximum	27,7 m
Hauteur maximum de la nacelle	25,9 m
Hauteur, position repliée maximum	2,79 m
Portée horizontale maximum	23,4 m
Largeur	2,43 m
Longueur, position repliée	12,4 m
Capacité de charge maximum nacelle de 6 ft.	227 kg
Capacité de charge maximum nacelle de 8 ft.	227 kg
Empattement	2,7 m
Rayon de braquage (extérieur)	7,0 m
Rayon de braquage (intérieur)	3,2 m
Déport arrière de la tourelle	1,13 m
Rotation de la tourelle (degrés)	continue
Source d'alimentation	GM 3,0L essence / GPL ou Deutz F4L 913 ou Perkins 704-30
Vitesses de translation	
Vitesse de translation, position repliée	6,4 km/h 12,2 m/6,8 sec
Vitesse de translation, relevée ou étendue - tous les modèles	1,1 km/h 12,2 m/40 sec

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis ni obligation.

Commandes	Proportionnelles 12V CC
Dimensions de la nacelle de 6 ft. (longueur x largeur)	1,8 m x 76 cm
Dimensions de la nacelle de 8 ft. (longueur x largeur)	2,4 m x 91 cm
Mise à niveau nacelle	automatique
Rotation nacelle	160°
Sortie CA dans la nacelle	standard
Pression hydraulique (maximum) (fonctions de la flèche)	207 bar
Dimensions des pneus	15-22,5 SAT
Dimension de pneu haute flottation	41/18LL x 22,5, 14 ply
Inclinaison admissible, position repliée	38 %
Garde au sol	28 cm
Capacité du réservoir de carburant	114 litres
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir la plaque de numéro de série
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	80 dB
Informations relatives aux charges au sol	
PNBV + charge autorisée	6 473 kg
Charge d'essieu maximum	3 447 kg
Charge de roue maximum	1 724 kg
Pression locale par pneu	7,03 kg/cm^2 689 kPa
Pression pourvue	14,07 kPa

Remarque : les informations de charges au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tableau d'amplitude de mouvement S-80

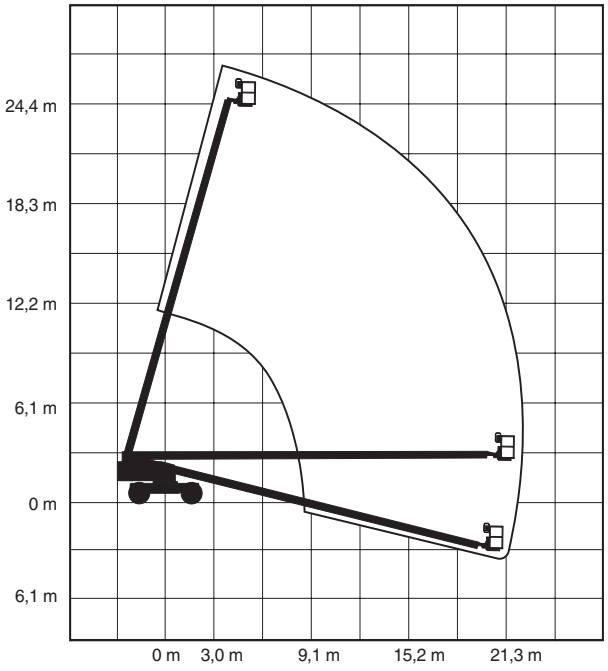
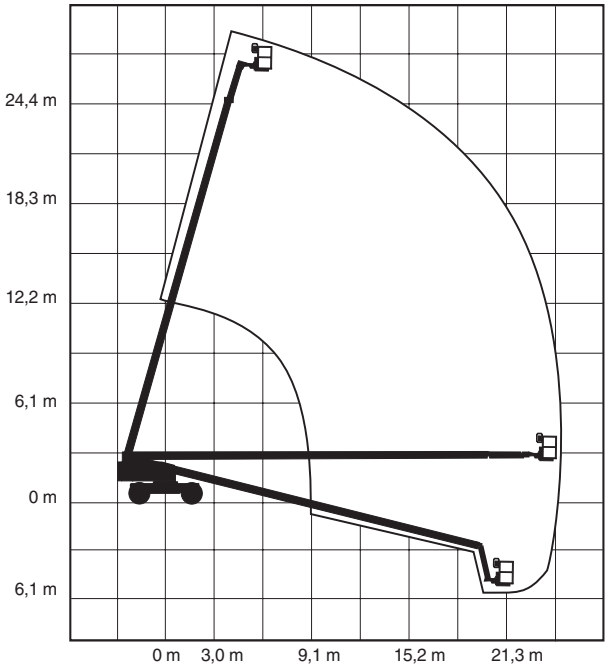


Tableau d'amplitude de mouvement S-85



Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241